

Inhaltsverzeichnis

Den mit * gekennzeichneten Gliederungspunkten sind folgende Unterpunkte zugeordnet: 1. Historische Entwicklung und geographische Verbreitung; 2. Phonische Realisationen im heutigen Römisch; 3. Sprecherbewußtsein; 4. Datenanalyse.

Die mit ° versehenen Gliederungspunkte beinhalten folgende Unterpunkte: 0. Frequenz (Häufigkeit) und Type-Token-Relation; 1. Tendenz; 2. Altersgruppen; 3. Geschlecht; 4. Schulbildung; 5. Stadtviertel; 6. Sozioökonomische Mobilität; 7. Zusammenfassung.

Aus Gründen der Übersichtlichkeit wird auf die Nennung der Unterpunkte im Inhaltsverzeichnis verzichtet, im laufenden Text werden diese jedoch aufgeführt, da sie mit der Numerierung der Tabellen im Anhang (Microfiche) parallelisiert sind.

Vorwort	X
Bemerkungen zur formalen Gliederung der Arbeit	XII
Abkürzungsverzeichnis	XIII
Verzeichnis der Karten, Abbildungen, Tabellen (außer Microfiche) und synoptischen Diagrammen	XIV
I. Einleitender Teil	I
1. Theoretisch-methodologischer Rahmen	2
1.1. Vorbemerkungen zu sprachlicher Interaktion und sprachlicher Variabilität	2
1.2. Dialektologie und Soziolinguistik	6
1.3. Stadtsprachenforschung und Dialektologie in Italien	10
2. Die politisch-historische und sprachliche Sonderstellung Roms im Spiegel bisheriger Arbeiten zum Romanesco	16
3. Erkenntnisziele, Beschreibungsverfahren und Beschreibungsinstrumentarium	24
3.1. Erkenntnisziele	24
3.2. Beschreibungsverfahren	26
3.3. Beschreibungsinstrumentarium	28
3.3.1. Variabilität und Variation	28
3.3.2. Variablen und Varianten	29
3.3.3. Variation und Wandel	30
3.3.4. Innersprachliche Abhängigkeiten	31
3.3.5. Selbsteinschätzung der Informanten und das Verhältnis <romanesco> – <romanaccio>	32

4.	Erhebungsmethode und Auswertungsverfahren	34
4.1.	Erhebungsmethode	34
4.1.1.	Die Pré-Enquêtes	34
4.1.2.	Auswahl der sozialen Parameter	35
4.1.3.	Auswahl der Informanten	37
4.1.4.	Durchführung der Interviews	39
4.1.5.	Gruppenbildung	42
4.2.	Auswertungsverfahren	47
4.2.1.	Abhören der Sprachaufnahmen und Operationalisierung der Variablen	47
4.2.2.	Quantitative Auswertung der einzelnen Variablen	49
4.2.3.	Bildung der Maßzahlen	49
4.2.4.	Darstellung der Meßergebnisse	51
4.2.5.	Zur Rolle statistischer Beschreibung und Auswertung	52
II.	Phonetische Variation	55
I.	Auswahl der phonetischen Variablen und nicht quantitativ analyisierte Merkmale	56
I.1.	Dialektale Merkmale	56
I.1.1.	Vokalismus	57
I.1.2.	Konsonantismus	60
I.1.3.	Sonstige Erscheinungen	62
I.2.	Innovative Merkmale	64
I.2.1.	Vokalismus	65
I.2.2.	Konsonantismus	66
I.3.	Intonatorische Merkmale	67
I.4.	Kontrollvariablen	68
2.	Die ausgewählten Variablen	69
2.1.*	/wɔ/; Varianten: [wɔ], [ɔ:]	69
2.2.*	-/e/; Varianten: [ɛ], [e], [e:]	70
2.3.*	-/o/; Varianten: [ɔ], [o], [o:]	71
2.4.*	Prothetisches <i>a</i>	74
2.5.*	/ns/; Varianten: [ns], [nts]	75
2.6.*	/rs/; Varianten: [rs], [rts]	77
2.7.*	/ls/; Varianten: [ls], [lts]	79
2.8.*	/nd/; Varianten: [nd], [nn] (/mb/; Varianten: [mb], [mm] – /ld/; Varianten: [ld], [ll])	80
2.9.*	/l/ + Konsonant; Varianten: [l], [r], ([n])	82
2.10.*	/rr/; Varianten: [rr], [r]	86
2.11.*	(-)/ʌʌ/; Varianten: [ʌʌ], [j(j)]	88
2.12.*	-/l/; Varianten: [l], [l̥], [∅]	89
2.13.*	(-)/t/; Varianten: [t], [d], [d̥], [∅]	91
2.14.*	(-)/k/; Varianten: [k], [g], [g̥], [∅]	93

2.15.*	(-)/st/-; Varianten: [st], [sd], [ss]	95
2.16.*	z/tt/-; Varianten: [tt], [tʰ], [t]	96
2.17.*	(z)z/ll/- (ohne <i>quello</i>); Varianten: [ll], [lʰ], [l]	99
3.	Meßergebnisse	101
3.1.°	/wɔ/; Varianten: [wɔ], [ɔ]	101
3.2.°	-e/; Varianten: [ɛ], [e], [e:]	104
3.3.°	-o/; Varianten: [ɔ], [o], [o:]	107
3.4.°	Prothetisches a	110
3.5.°	/ns/; Varianten: [ns], [nts]	112
3.6.°	/rs/; Varianten: [rs], [rts]	114
3.7.°	/ls/; Varianten: [ls], [lts]	116
3.8.°	/nd/; Varianten: [nd], [nn]	118
3.9.°	/l/ + Konsonant; Varianten: [l], [r], ([n])	121
3.10.°	/rr/; Varianten: [rr], [r]	123
3.11.°	/ʎʎ/; Varianten: [ʎʎ], [j(j)]	126
3.12.°	-l/-; Varianten: [l], [lʰ], [∅]	129
3.13.°	(z)z/t/-; Varianten: [t], [d], [d̥], [∅]	131
3.14.°	(z)z/k/-; Varianten: [k], [g], [g̥], [∅]	134
3.15.°	(-)/st/-; Varianten: [st], [sd], [ss]	137
3.16.°	z/tt/-; Varianten: [tt], [tʰ], [t]	140
3.17.°	(z)z/ll/- (ohne <i>quello</i>); Varianten: [ll], [lʰ], [l]	143
4.	Zusammenfassung der lautlichen Variation	146
4.1.	Vitalität der Dialektmerkmale	146
4.2.	Vitalität der innovationsanzeigenden Merkmale	151
4.3.	Das Verhältnis von Dialektalität, Innovation und Standardnähe	153
4.4.	Dialektalität, Innovation und soziale Parameter	154
4.5.	Resümee	158
III.	Morphologische Variation	161
I.	Auswahl der Variablen und nicht quantitativ analysierte Merkmale	162
I.1.	Dialektale Merkmale	162
I.1.1.	Nominalflexion	163
I.1.2.	Unflektierte Adjektive <i>mèjjo</i> und <i>pèggio</i>	163
I.1.3.	Flektierte Adverbien	163
I.1.4.	Personalpronomina	164
I.1.5.	Numeralia	165
I.1.6.	Unbestimmter Artikel	165
I.1.7.	Verbalflexion	166
I.2.	Nähesprachlich-innovative Züge	167
I.2.1.	<i>de > e</i>	168

1.2.2.	<i>da > a</i>	168
1.2.3.	<i>tutto > utto</i>	168
2.	Die ausgewählten Variablen	169
2.0.	Die ‹legge Porena›	169
2.1.*	Der bestimmte Artikel (ohne <i>er</i>)	171
2.2.*	Die klitischen Pronomina <i>lo, la, li, le</i>	177
2.3.*	<i>quello</i> proklitisch	182
2.4.*	Possessiva	184
2.5.*	Infinitiv; Varianten: Vollform, apokopierte Form	186
2.6.*	1. Pl. Präs. Ind.; Varianten: $[-ja:mo]$, $[-a:mo]$ / $[-e:mo]$ / $[-i:mo]$	188
2.7.*	3. Pers. Pl. Ind. Präsens und Imperfekt; Varianten: $\text{ɛ}[ano]/\text{ɛ}[ono]$, $\text{ɛ}[ono]$, $\text{ɛ}[eno]$	190
2.8.*	1. Pers. Pl. Impf. Ind.; Varianten: $[-va:mo]$, $[-a:mjo]$ / $[-e:mjo]$ / $[-i:mjo]$, $[-a:mo]$	192
2.9.*	Pluraltyp <i>le chiave</i>	193
3.	Meßergebnisse	196
3.0.	‹Legge Porena›: Zusammenfassung	196
3.1.	Bestimmter Artikel (ohne <i>er</i>): Zusammenfassung	196
3.1.a. ^o	Best. Artikel im absoluten Anlaut	197
3.1.b. ^o	Bestimmter Artikel in intervokalischer Stellung	200
3.1.c. ^o	Präposition + bestimmter Artikel (‹preposizioni articolate›)	203
3.2.	Klitische Pronomina: Zusammenfassung	206
3.2.a. ^o	Klitische Pronomina im absoluten Anlaut	207
3.2.b. ^o	Klitische Pronomina im Satzinitiallaut	209
3.2.c. ^o	Klitische Pronomina nach klitischem Pronomen, Adverb (Partikel) <i>ce</i> und <i>no(n)</i>	212
3.3. ^o	<i>quello</i> proklitisch	214
3.4. ^o	Possessiva vorangestellt (adjektivisch)	217
3.4.a.	Possessiva Pl. nachgestellt (adjektivisch und substantivisch)	219
3.5. ^o	Infinitiv; Varianten: Vollform, apokopierte Form	220
3.6. ^o	1. Pers. Pl. Präs. Ind.; Varianten: $[-ja:mo]$, $[-a:mo]$ / $[-e:mo]$ / $[-i:mo]$	222
3.7. ^o	3. Pers. Pl. Ind. Präs. u. Impf.; Varianten: $\text{ɛ}[ano]/\text{ɛ}[ono]$, $\text{ɛ}[ono]/\text{ɛ}[eno]$	225
3.7.a. ^o	1. Sg. und 3. Pl. Präs. von <i>essere</i> ; Varianten: <i>sono, sò</i>	228
3.8. ^o	1. Pers. Pl. Impf. Ind.; Varianten: $[-va:mo]$, $[-a:mjo]$ / $[-e:mjo]$ / $[-i:mjo]$, $[-a:mo]$	230
3.9. ^o	Pluraltyp <i>le chiave</i>	233
4.	Zusammenfassung der morphologischen Variation	235
4.1.	Vitalität der dialektalen Merkmale	235
4.2.	Kookkurrenz der morphologischen Variablen	237

4.3.	Das Problem der Innovation in der Morphologie	239
4.4.	Dialektalität und soziale Parameter	240
4.5.	Resümee	244
IV.	Abschließende Überlegungen	245
1.	Zur Vitalität des «romanesco di seconda fase»	247
2.	Innersprachliche Voraussetzungen für die Vitalität von Dialektmerkmalen	249
3.	Rückgang des «romanesco di seconda fase» und soziale Parameter	251
4.	Dialektalität und Selbsteinschätzung der Sprecher	258
5.	Dialektalität, Innovation und das «romanesco di terza fase»	261
V.	Literaturverzeichnis	265
VI.	Transkriptionen von Interviewausschnitten aller Informanten	279
	Bemerkungen zur phonetischen Transkription	279
	Transkriptionen	281
	Anhang	347
	Karte 2	348
	Synoptische Diagramme	349
	Tabellen zu den Meßergebnissen der Kapitel II.3. und III.3. (Microfiche)	